



ACHTUNG! Bei Einzelentnahme muss der Beipackzettel dem Einzelteil hinzugefügt werden.
Bei Bedarf können Sie den Beipackzettel unter www.maco.eu herunterladen!

ATTENTION! When supplied singly ensure that a copy of this note is included within the package.
Additional copies of this sheet can be ordered from enquiry@macouk.net!



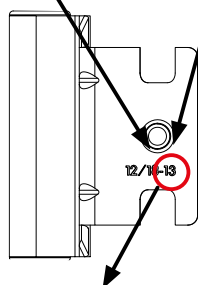
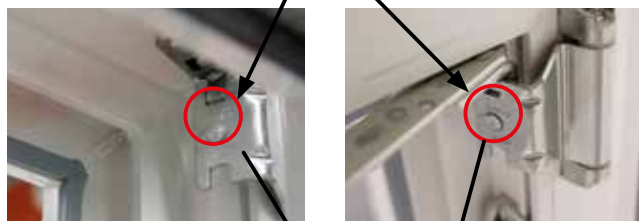
Anlage ./2
Annex ./2



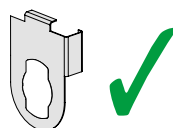
www.maco.eu/instruction2

Montageanleitung - Federklip für Bajonettbolzen (NUR Versatz ≥ 13 mm geeignet!)

Installation instruction - spring clip for bayonet bolt (ONLY Offset ≥ 13 mm applicable!)



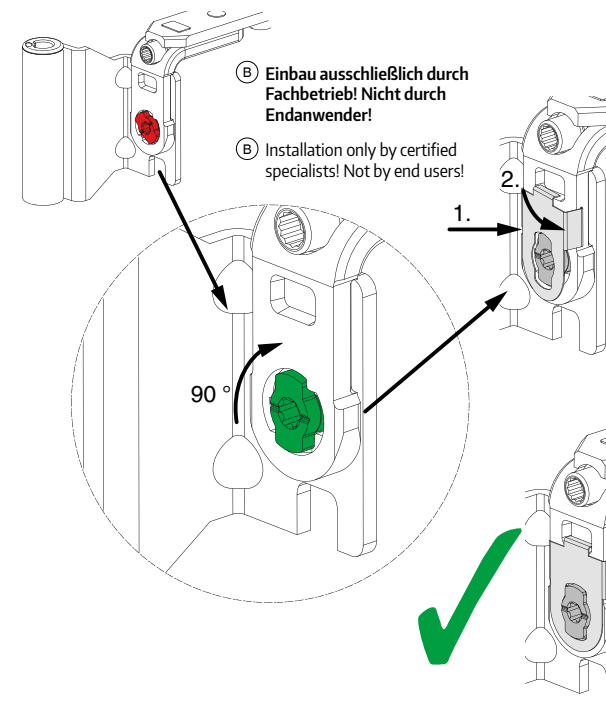
≥ 13



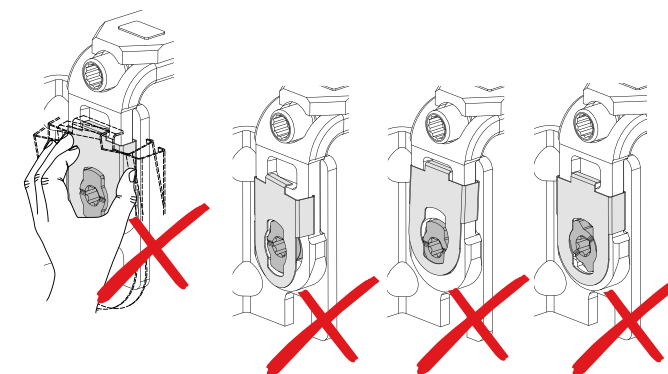
< 13



- (A) Anleitung zur Verklebung Bajonettverschluss
(A) Instructions for gluing the bayonet fastening



- (C) Auf festen Sitz prüfen! (C) Check tight fix!



- (D) GEFAHR! Ansonsten ist ein Herausfallen des Flügels möglich!
(D) DANGER! Otherwise, it is possible that the window sash could fall out of the frame!

RU: Внимание! При единичном отборе прилагать листок-вкладыш к детали. Также доступно для загрузки с сайта www.maco.eu.

- Ⓐ Инструкция по склейке фиксирующего винта
- Ⓑ Установка только специализированной компанией! Не конечным пользователем!
- Ⓒ Проверить на прочность затяжки!
- Ⓓ ОПАСНО! В противном случае возможно выпадение створки окна!

BG: Внимание! При ползване на дребно указанията трябва да бъдат прилагани към всеки отделен елемент. Те могат да се свалят и от www.maco.eu.

- Ⓐ Указания за залепване на байонетна сглобка
- Ⓑ Монтажът се извършва единствено от специалист, не от крайния потребител!
- Ⓒ Проверка на затягането!
- Ⓓ ОПАСНОСТ! В противен случай крилото на прозореца може да изпадне!

SQ: Kujdes! Në rastin e pjesëmarrjes individuale, pjesës duhet t'i shtohet fleta e paketimit. Shkarko edhe në www.maco.eu.

- Ⓐ Udhëzim për ngjitjen e mbyllësit te bajonetës
- Ⓑ Montimi të bëhet ekskluzivisht nga kompani e specializuar! Jo nga përdoruesi fundor!
- Ⓒ Kontrolloni për qëndrim të shtrënguar!
- Ⓓ RREZIK! Përndryshe është e mundur rënia e kanatit të dritares!

ET: Tähelepanu! Kohaletoimetamisel tuleb toote juurde lisada infoleht. Info on saadaval allalaadimiseks aadressil www.maco.eu.

- Ⓐ Juhised DK-kääristulba ja bandwinkli bajonettühenduse fikseerimiseks liimiga
- Ⓑ Tööde teostamine ainult spetsialistide poolt!
- Ⓒ Fikseerida tihedalt!
- Ⓓ OHT! Vastasel juhul võib akna tiib välja kukkuda!

LT: Pastaba! Priėmimo metu reikia pridėti to elemento informacinį lapelį. Atsisiuntimui taip pat www.maco.eu.

- Ⓐ Bagnetinio uždarymo klijavimo instrukcija
- Ⓑ Gali montuoti vien tik specialistai! Ne naudotojas!
- Ⓒ Tiksliai prisukti!
- Ⓓ PAVOJUS! Priešingu atveju yra galimas lango varčios iškritimas!

LV: Uzmanību! Saņemšanas laikā pievienojiet informācijas lapu noteiktam elementam. To var lejupielādēt arī tīmekļa vietnē www.maco.eu.

- Ⓐ Šķērū ar leņķa savienotāju bajonetaizslēga
- Ⓑ Montāžu var veikt tikai speciālisti! To nedrīkst veikt lietotāji!
- Ⓒ Rūpīgi pievelciet to!
- Ⓓ BĪSTAM! Pretējā gadījumā loga vārtne var izkrist!

MN: Анхаар! Хүлээлгэж өгөхдөө тухайн тухайн элементийн талаархи мэдээллийн хуудсыг хавсруулна уу. www.maco.eu эндээс татаж авч болно.

- Ⓐ Багнет түгжээг наах зааварчилга хайчин түгжээг
- Ⓑ Монтажийг хэрэглэгч бус заавал мэргэжлийн хүн хийж гүйцэтгэнэ!
- Ⓒ Сайтар чангалах хэрэгтэй!
- Ⓓ Ингэж гүйцэтгээгүй бол цонх хүрэннээсээ салж унах АЮУЛТАЙ!

KA: ყურადღება! მიღებისთანავე უნდა დაერთოს საინფორმაციო ბროშურა. რომლის გადმოტვირთვა შეგიძლიათ www.maco.eu.

- Ⓐ ბაიონნის დახურვის ინსტრუქცია
- Ⓑ ინსტალაცია მხოლოდ სპეციალისტების მიერ! არა მომხმარებლის!
- Ⓒ მჭიდროდ მოჭირე!
- Ⓓ უსაფრთხოება! წინააღმდეგ შემთხვევაში ფანჯარა შეიძლება გამოვარდეს!

ZH: 注意! 个别情况下必须在零件中附带说明。也可登录www.maco.eu下载。

- Ⓐ 有关卡口连接的胶粘说明
- Ⓑ 仅由专业公司安装! 不能由终端客户安装!
- Ⓒ 检查螺丝配合紧!
- Ⓓ 危险! 否则窗扇有可能脱落!

KO: 주의! 개별 구매 시 사용설명 전단지를 개별 부품에 동봉해야 합니다. 또한 다음 사이트에서 다운로드 가능: www.maco.eu.

- Ⓐ 베이오넷 잠금장치 접착 설명서
- Ⓑ 전문 업체에 의해서만 설치 가능! 최종 사용자에 의한 설치 불가!
- Ⓒ 확실히 고정되었는지 확인 요망!
- Ⓓ 위험! 그렇지 않은 경우 창호가 분리되어 떨어질 수 있습니다!

IT: Attenzione! Il foglio illustrativo deve essere allegato anche in caso di spedizione di singoli articoli.

Il foglio è scaricabile anche da www.maico.com.

- Ⓐ Istruzione per l'incollaggio dell'innesto a baionetta
- Ⓑ Il montaggio va effettuato esclusivamente da parte di personale specializzato! Non dagli utenti finali!
- Ⓒ Controllare il fissaggio (La baionetta deve essere girata di 90°!)
- Ⓓ Attenzione! Altrimenti è possibile che l'anta si distacchi dal telaio!

FR: Attention! Si des pièces sont retirées individuellement, le mode d'emploi respectif doit être joint.

Téléchargement également sous www.maco.eu.

- Ⓐ Mode d'emploi pour le collage du verrouillage baïonnette
- Ⓑ Le montage ne doit être effectué que par une entreprise spécialisée ! Et non par l'utilisateur final !
- Ⓒ Vérifier la bonne fixation !
- Ⓓ DANGER ! Sinon le vantail risque de tomber !

NL: Let op! Bij stuksverkoop moet de bijsluiter aan het afzonderlijke onderdeel worden toegevoegd. Download ook onder www.maco.eu.

- Ⓐ Instructies voor het verlijmen van bajonetvergrendeling
- Ⓑ Installatie mag uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf plaatsvinden! Niet door de eindgebruiker!
- Ⓒ Controleer of het goed vastzit!
- Ⓓ GEVAAR! Anders is het eruit vallen van de raamvleugel mogelijk!

ES: ¡Atención! En caso de usar piezas sueltas, debe añadirse la hoja de producto. También puede descargarse en www.maco.eu.

- Ⓐ Instrucciones sobre la adhesión del perno de bayoneta
- Ⓑ ¡El montaje debe ser realizado únicamente por personal especializado y nunca por el usuario final!
- Ⓒ ¡Comprobar la correcta posición!
- Ⓓ ¡PELIGRO! De lo contrario es posible que se caiga la ventana!

GR: Προσοχή! Το έντυπο πρέπει να επισυναφθεί και στην περίπτωση αποστολής μεμονομένων εξαρτημάτων.

Μπορείτε να κατεβάσετε το έντυπο και από σελίδα www.maico.com

- Ⓐ Οδηγίες για την κόλληση της εξαρτήματος της μπαγιονέτας
- Ⓑ Το μοντάρισμα πρέπει να γίνεται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό! “οχι από τον τελικό χρήστη!
- Ⓒ Ελέγξτε την στερέωση (Η μπαγιονέτα πρέπει να είναι γυρισμένη κατά 90°!)
- Ⓓ Προσοχή! Διαφορετικά είναι πιθανόν να αποσπαστεί το φύλλο από την κάσα!

PL: Uwaga! Przy odbiorze należy dołączyć ulotkę informacyjną do danego elementu. Do pobrania również na www.maco.eu.

- Ⓐ Instrukcja klejenia zamknięcia bajnetowego
- Ⓑ Montaż wyłącznie przez specjalistów! Nie przez użytkownika!
- Ⓒ Dokładnie dokręcić!
- Ⓓ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przeciwnym razie możliwe jest wypadnięcie skrzydła okna!

HR: Pozor! U slučaju pojedinačne kupnje upute se moraju priložiti svakom pojedinačnom dijelu.

Upute se mogu preuzeti i sa stranice www.maco.eu.

- Ⓐ Upute za lijepljenje bajunetnog zatvarača
- Ⓑ Ugradnju obavlja isključivo specijalizirano poduzeće! Ne krajnji korisnik!
- Ⓒ Provjerite čvrst dosjed!
- Ⓓ OPASNOST! U protivnom može doći do ispadanja krila prozora!

CS: Pozor! Při odběru jednotlivých dílů je nutno přiložit k jednotlivým dílům příbalový leták. Ke stažení také na www.maco.eu.

- Ⓐ Návod ke slepení bajonetového uzávěru
- Ⓑ Montáž smí provádět výlučně specializovaná firma! Ne koncový zákazník!
- Ⓒ Zkontrolujte upevnění!
- Ⓓ POZOR! Jinak může dojít k vypadnutí okenního křídla!

SK: Pozor! Pri vybratí jednotlivého dielu sa k nemu musí priložiť príbalový lístok. Stiahnuť aj na www.maco.eu.

- Ⓐ Návod na lepenie bajonetového uzáveru
- Ⓑ Namontovanie výlučne odborným podnikom! Nie koncovým užívateľom!
- Ⓒ Skontrolovať, či skrutka pevne sedí!
- Ⓓ POZOR! Inak môže dôjsť k vypadnutiu okenného křídla!

TR: Dikkat! Tek başına alınması durumunda kullanım talimatını parçaya eklenmelidir. www.maco.eu adresinden de indirilebilir.

- Ⓐ Bayonet kilidini yapıştırma talimatı
- Ⓑ Montaj sadece uzman işletme tarafından yapılmalıdır! Nihai kullanıcı tarafından yapılmamalıdır.
- Ⓒ Sıkı bir şekilde yerine oturtulduğundan emin olun!
- Ⓓ TEHLİKE! Aksi takdirde pencere kanadının yerinden çıkarak düşmesi mümkündür!